



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Majandus- ja rahanduskomisjon

2010/0276(CNS)

18.01.2011

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1467/97 ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse rakendamise kiirendamise ja selgitamise kohta
(KOM(2010)0522 – C7-0396/2010 – 2010/0276(CNS))

Majandus- ja rahanduskomisjon

Arvamuse koostaja: Diogo Feio

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes märgistatakse õigusakti eelnõusse tehtud muudatused ***paksus kaldkirjas***. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele ja tähistab neid õigusakti eelnõu osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

Kui õigusakti eelnõus soovitakse muuta kehtivat õigusakti, märgitakse muudatusettepaneku päises kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ning neljandale reale viide muudetavale sättele. Kui Euroopa Parlament soovib muuta kehtivat sätet, mida õigusakti eelnõus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad ***paksus kirjas***. Väljajäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...].

SISUKORD

lk

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT . 5	
SELETUSKIRI.....	34

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1467/97 ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse rakendamise kiirendamise ja selgitamise kohta
(KOM(2010)0522 – C7-0396/2010 – 2010/0276(CNS))

(Seadusandlik erimenetlus – konsulteerimine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2010)0522);
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 126 lõike 14 teist lõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C7-0396/2010);
 - võttes arvesse Euroopa Keskpanga arvamust;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit ja tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni arvamust (A7-0000/2010),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepanekut vastavalt muuta, järgides Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 293 lõiget 2;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

(1) Vastavalt aluslepingus sätestatule peaks liikmesriikide majanduspoliitika koostööstamine ELis tähendama seda, et

Muudatusettepanek

(1) Vastavalt aluslepingus sätestatule peaks liikmesriikide majanduspoliitika koostööstamine ELis tähendama seda, et

järgitakse stabiilsete hindade, riigi rahanduse ja rahanduslike tingimuste usaldusväärsuse ning tasakaalustatud maksebilansi juhtpõhimõtteid.

järgitakse stabiilsete hindade, riigi rahanduse ja rahanduslike tingimuste usaldusväärsuse **ja jätkusuutlikkuse** ning tasakaalustatud maksebilansi juhtpõhimõtteid.

Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) Stabiilsuse ja kasvu pakt põhineb eesmärgil tagada riigi rahanduse usaldusväärsus, mis tagab hindade stabiilsuse ning töökohtade loomist soodustava tugeva ja püsiva majanduskasvu, mille aluseks on finantsstabiilsus.

Muudatusettepanek

(3) Stabiilsuse ja kasvu pakt põhineb eesmärgil tagada riigi rahanduse usaldusväärsus **ja jätkusuutlikkus**, mis tagab hindade stabiilsuse ning töökohtade loomist soodustava tugeva ja püsiva majanduskasvu, mille aluseks on finantsstabiilsus.

Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt Põhjendus 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 a) Majanduselus toimunu tõttu on liikmesriikide rahanduspoliitika elluviimine muutunud keerulisemaks ning on saanud selgeks, et liikmesriikide eelarveraamistiku aluseks olevate eelarveeeskirjade ja -menetluste suhtes tuleks kehtestada ühtsed miinimumnõuded.

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 b) Parandatud majanduse juhtimise raamistiku aluseks peaks olema mitu üksteisega seotud ja sidusat püsiva majanduskasvu ja tööhõive poliitikavaldkonda: ELi majanduskasvu ja tööhõive strateegia, ülemääraste eelarvepositsioonide ennetamise ja korrigeerimise tõhus raamistik (stabiilsuse ja kasvu pakt), makromajandusliku tasakaalustamatuse ennetamise ja korrigeerimise toimiv raamistik, tõhusam finantsturgude reguleerimine ja järelevalve (sh Euroopa Süsteemsete Riskide Nõukogu teostatav makromajanduslike usaldatavusnormatiivide täitmise järelevalve) ning usaldusväärne alaline kriisilahendusmehhanism.

Or. en

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 4 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 c) Stabiilsuse ja kasvu pakt ning terviklik majanduse juhtimise raamistik peaksid täiendama ELi majanduskasvu ja tööhõive strateegiat, mille eesmärk on suurendada ELi konkurentsivõimet ja sotsiaalset stabiilsust, ning olema selle strateegiaga ühildatavad.

Or. en

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 4 d (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 d) Majanduse juhtimist tuleks parandada koos Euroopa majanduse juhtimise demokraatliku legitiimsuse suurendamisega, mille saavutamiseks tuleks Euroopa Parlament ja liikmesriikide parlamendid tihedamalt ja õigeaegsemalt kaasata kõigisse majanduspoliitika koordineerimise menetlustesse.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 4 e (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 e) Majanduspoliitika koordineerimise Euroopa poolaasta peaks aitama liikmesriikidel oluliselt paremini täita Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELTL) artikli 121 lõike 1 kohast nõuet selle kohta, et liikmesriigid käsitlevad oma majanduspoliitikat kui ühist huvi pakkuvat küsimust ning kooskõlastavad seda vastavalt. Tõhusama majanduse juhtimise juurde kuuluvad lahutamatu läbipaistvus ja sõltumatu järelevalve. Nõukogu ja komisjon peaksid majanduspoliitika koordineerimise protsessi asjaomastel etappidel avalikustama ja selgitama oma seisukohtade ja otsuste tagamaid.

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 4 f (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 f) Liikmesriikidel, kes ei kasuta rahaühikuna eurot, peaks olema õigus kohaldada majanduse juhtimise alaseid õigusakte, ilma et see piiraks nende ELTList tulenevaid õigusi ja kohustusi.

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 4 g (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 g) Majandus- ja rahaliidu esimesel kümnendil saadud kogemused näitavad, et ELi majanduse juhtimist on vaja parandada ning selleks tuleb liikmesriikidele anda suurem vastutus ühiselt kokkulepitud eeskirjade ja poliitika eest ning luua ELi tasandil liikmesriikide majanduspoliitika jaoks tugevam järelevalveraamistik.

Or. en

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 4 k (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 k) Komisjon peaks etendama suuremat ja sõltumatumat rolli eri liikmesriikide konkreetsete hindamiste, kontrollide, missioonide, soovitude ja hoiatuste üle

tugevdatud järelevalve teostamisel. Lisaks tuleb vähendada nõukogu rolli võimalike karistusteni viivates meetmetes ning alati, kui ELTL seda võimaldab, tuleks nõukogus kasutada ümberpööratud kvalifitseeritud häälteenamusega hääletamist.

Or. en

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 4 l (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 l) Käesolev määrus peaks jõustuma võimalikult kiiresti pärast vastuvõtmist. Käesoleva määruse rakendamiseks võetavate meetmete kavandamisel peaks komisjon arvesse võtma asjaomaste liikmesriikide praegust majandusolukorda ja kõiki muid asjakohaseid tegureid.

Or. en

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 4 m (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 m) Ülemäärast eelarvepuudujääki käsitleva aluslepingutele lisatud protokolli nr 12 artikli 3 kohaselt tagavad liikmesriigid, et nende riiklikud eelarvemenetlused võimaldavad neil täita oma aluslepingutest tulenevaid eelarvelisi kohustusi. Seepärast peaksid rahahülikuna eurot kasutavad liikmesriigid lisama oma siseriiklikku õigusesse ELi eelarveraamistiku eesmärgid ning

*tagama, et nende täitmiseks on
kehtestatud piisavad eelarvemenetlused.*

Or. en

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 5 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(5 a) Riigi rahanduse jätkusuutlikkuse
tagamiseks tuleks võlakriteerium
paremini liita ülemäärase
eelarvepuudujäägi menetluse kõigi
etappidega.*

Or. en

Muudatusettepanek 14

**Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 5 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(5 b) Stabiilsus- ja
lähenemisprogrammidesse lisatavatele
liikmesriigipõhistele keskpika tähtajaga
eelarvealastele eesmärkidele lähenemise
kiiruse juures tuleb rohkem arvestada
hinnangut riigi rahanduse
jätkusuutlikkusele, sealhulgas võla
tasemele, võla profiilile (ka tähtajale) ja
dünaamikale.*

Or. en

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 5 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(5 c) Ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse täiendamiseks tuleks luua selge ühtlustatud raamistik, et mõõta ja jälgida võla dünaamikat, sh bilansiväliseid ja tingimuslikke kohustusi, nagu näiteks riigi pensionikohustused ja riiklikud tagatised (võla põhiosale, intressidele või tulule) finantssektoris ning avaliku ja erasektori partnerluse investeringute puhul, ning kulusid, mida sellised investeringud riigieelarves aastate jooksul põhjustavad.

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 5 d (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(5 d) Avaliku ja erasektori võlgnevuste kontrollimise raamistik peaks soodustama pikaajalist majanduskasvu ning majanduslanguse ajal tuleks seda kombineerida selliste majanduse stimuleerimise meetmetega nagu investeerimistingimuste parandamine ja siseturu arendamine ja täiustamine, pidades seejuures silmas liikmesriigi konkreetseid eesmäärke ja vajadusi.

Or. en

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) Kui ülemäärase eelarvepuudujäägi olemasolu ja sellise olukorra tingivate asjaolude kindlaksmääramisel lähtutakse võlakriteeriumist, ***ei tohiks võtta aluseks mitte ainult*** võrdlusaluse järgimata ***jätmist, vaid alati tuleks*** arvesse ***võtta*** kõiki ***aluslepingu*** artikli 126 lõike 3 kohases komisjoni aruandes nimetatud asjakohaseid tegureid.

Muudatusettepanek

(7) Kui ülemäärase eelarvepuudujäägi olemasolu ja sellise olukorra tingivate asjaolude kindlaksmääramisel lähtutakse võlakriteeriumist, ***tuleks lähtuda*** võrdlusaluse järgimata ***jätmisest ning võtta*** arvesse kõiki ***ELTLi*** artikli 126 lõike 3 kohases komisjoni aruandes nimetatud asjakohaseid tegureid.

Or. en

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Kui ülemäärase eelarvepuudujäägi olemasolu ja sellise olukorra tingivate asjaolude kindlaksmääramisel lähtutakse aga puudujäägikriteeriumist, tuleb kõiki ***aluslepingu*** artikli 126 lõike 3 kohases komisjoni aruandes nimetatud asjakohaseid tegureid ***arvesse võtta juhul, kui valitsemissektori võla suhe SKPsse ei ületa kontrollväärtust.***

Muudatusettepanek

(8) Kui ülemäärase eelarvepuudujäägi olemasolu ja sellise olukorra tingivate asjaolude kindlaksmääramisel lähtutakse aga puudujäägikriteeriumist, tuleb ***arvesse võtta*** kõiki ***ELTLi*** artikli 126 lõike 3 kohases komisjoni aruandes nimetatud asjakohaseid tegureid.

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) Ülemäärase eelarvepuudujäägi korrigeerimise tähtaja pikendamise vajaduse hindamisel tuleks eriliselt arvestada tõsise *ja üldise* majandussurutisega.

Muudatusettepanek

(12) Ülemäärase eelarvepuudujäägi korrigeerimise tähtaja pikendamise vajaduse hindamisel tuleks eriliselt arvestada tõsise majandussurutisega.

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt Põhjendus 14 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(14 a) Majanduslikult ja poliitiliselt mõjusamate stiimulite ja karistuste puhul tuleb nõuetekohaselt arvesse võtta riigivõla (koos bilansiväliste kohustustega) ja eelarvepuudujäägi struktuuri, majandustsükleid (et hoiduda neid võimendavast eelarvepoliitikast) ning majanduskasvu soodustavate struktuurireformide jaoks vajalike riigi tulude ja kulude struktuuri.

Or. en

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt Põhjendus 14 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(14 b) Uude mitmepoolsesse järelevalveraamistikku ning stabiilsuse ja kasvu pakti tugevdatud meetmete hulka

*kuuluvate stiimulite ja karistuste
jõustamisel ja rakendamisel rahaühikuna
eurot kasutavate liikmesriikide suhtes
tuleks arvestada nende väga tihedaid
sidemeid liikmesriikidega, kes ei kasuta
rahaühikuna eurot, ja eriti peatselt
euroalaga liituvate liikmesriikidega, ning
eeskätt rohkem keskenduda keskpika
perspektiivi eelarvesihtidele.*

Or. en

Muudatusettepanek 22

**Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 14 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(14 c) Tulemusliku vastastikuse surve
avaldamiseks peaksid nõukogu ja
komisjon majanduspoliitika
kooskõlastamise menetluste asjakohastel
etappidel avalikustama oma otsused ja
seisukohad, järgides seejuures täiel
määral aluslepingute sätteid, ning
Euroopa Parlament võib kutsuda
asjaomase liikmesriigi pädevale
parlamendikomisjonile oma otsuste ja
tegevuspoliitika kohta selgitusi andma.*

Or. en

Muudatusettepanek 23

**Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Põhjendus 14 d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(14 d) Komisjoni iga-aastaseid poliitika-
soovitusi tuleks Euroopa Parlamendis
arutada enne arutelude algust nõukogus.*

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 1

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 1 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Käesoleva määruse kohaldamisel on „osalevad liikmesriigid” need liikmesriigid, kelle valuuta on euro.

välja jäetud

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 1

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 1 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Käesoleva määruse kohaldamisel on „osalevad liikmesriigid” need liikmesriigid, kelle valuuta on euro.

2. Käesoleva määruse kohaldamisel:
– on „osalevad liikmesriigid” need liikmesriigid, kelle valuuta on euro; **ning**
– „mitteosalevad liikmesriigid“ on need liikmesriigid, kelle valuuta ei ole euro.

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 1

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 1 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. mitteosalev liikmesriik võib kohaldada osalevatele liikmesriikidele käesoleva määrusega kehtestatud eeskirju ning peab sel juhul komisjoni sellest teavitama. Vastav teade avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas. Asjaomane liikmesriik loetakse osalevaks liikmesriigiks käesoleva direktiivi mõistes alates teate avaldamisele järgnevast päevast.

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt b

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 2 – lõige 1 a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Kui valitsemissektori võla suhe SKPsse ületab kontrollväärtuse, käsitatakse seda kooskõlas aluslepingu artikli 126 lõike 2 punktiga b kontrollväärtuse suunas piisavalt vähenevana, kui eelneva kolme aasta jooksul on erinevus *kontrollväärtusega* vähenenud ühe kahekümneendiku võrra aastas. Kolme aasta jooksul alates [lisatakse käesoleva määruse jõustumise kuupäev] kohaldatakse kõnealust näitajat tagasiulatuvalt.

1 a. Kui valitsemissektori võla suhe SKPsse ületab kontrollväärtuse, käsitatakse seda kooskõlas aluslepingu artikli 126 lõike 2 punktiga b kontrollväärtuse suunas piisavalt vähenevana, kui eelneva kolme aasta jooksul on erinevus *kontrollväärtusest* vähenenud **keskmiselt kusjuures andmed saadakse kolme aasta näitajate hindamise põhjal**. Kolme aasta jooksul alates [lisatakse käesoleva määruse jõustumise kuupäev] kohaldatakse kõnealust näitajat tagasiulatuvalt.

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt c

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 2 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Komisjon peab aluslepingu artikli 126 lõikes 3 sätestatud aruande ettevalmistamisel võtma arvesse kõiki asjakohaseid tegureid, mis on nimetatud artiklis märgitud. Komisjoni aruandes tuleb asjakohaselt kajastada arengutendentse, mis on seotud keskpika perioodi majanduspositsiooniga (eelkõige potentsiaalne majanduskasv, valdavad tsüklilised tingimused, **ülemäärane** makromajanduslik **tasakaalunihe**) ning keskpika perioodi eelarvepositsiooniga (eelkõige eelarve konsolideerimine headel aegadel, ELi üldist majanduskasvustrateegiat käsitlevate poliitikasuundumuste rakendamine, riigi rahanduse üldine kvaliteet ning eriti kooskõla nõukogu direktiiviga [...] liikmesriikide eelarveraamistiku nõuete kohta). Aruandes analüüsitakse ka keskpika perioodi võlapositsiooni arengut (eelkõige kajastatakse asjakohaselt riskitegureid, sealhulgas võla tähtaegu ja vääringuid, võlakoorma ja eelarvepositsiooni suhet mõjutavaid muid tehinguid, kogutud reserve ja muid valitsemissektori varasid; tagatise, täpsemalt finantssektoriga seotud tagatise, rahvastiku vananemisega seotud otseseid **ja** kaudseid kohustusi ning erasektori võlga sedavõrd, kuivõrd sellega võib kaasneda valitsemissektori bilansiväline kohustus). Lisaks sellele peab komisjon pöörama asjakohast tähelepanu ka kõikidele teistele teguritele, mis on asjaomase liikmesriigi arvates olulised, et põhjalikult ja kvalitatiivselt hinnata kontrollväärtuse ületamist, ning millest liikmesriik on komisjonile ja nõukogule teada andnud.

Muudatusettepanek

3. Komisjon peab aluslepingu artikli 126 lõikes 3 sätestatud aruande ettevalmistamisel võtma arvesse kõiki asjakohaseid tegureid, mis on nimetatud artiklis märgitud. Komisjoni aruandes tuleb asjakohaselt kajastada arengutendentse, mis on seotud keskpika perioodi majanduspositsiooniga, **milleks on** eelkõige potentsiaalne majanduskasv, valdavad tsüklilised tingimused, **asjaomane** makromajanduslik **tasakaalustamatus**, ning keskpika perioodi eelarvepositsiooniga, **mida iseloomustab** eelkõige eelarve konsolideerimine headel aegadel, ELi üldist majanduskasvustrateegiat käsitlevate poliitikasuundumuste rakendamine, riigi rahanduse üldine kvaliteet ning eriti kooskõla nõukogu direktiiviga [...] liikmesriikide eelarveraamistiku nõuete kohta. Aruandes analüüsitakse ka keskpika perioodi võlapositsiooni arengut, eelkõige kajastatakse asjakohaselt riskitegureid, sealhulgas võla tähtaegu, **struktuuri, dünaamikat** ja vääringuid, võlakoorma ja eelarvepositsiooni suhet mõjutavaid muid tehinguid, kogutud reserve ja muid valitsemissektori varasid; tagatise, täpsemalt finantssektoriga seotud tagatise **ja muid riiklikke tagatise**; rahvastiku vananemisega seotud otseseid, kaudseid **ja tingimuslikke** kohustusi, **riigi pensionikohustusi** ning erasektori võlga sedavõrd, kuivõrd sellega võib kaasneda valitsemissektori **tingimuslik** bilansiväline kohustus, **nagu näiteks finantssektori puhul või avaliku ja erasektori partnerluse investeringute puhul, ning selliste investeringute kulused**

Seoses sellega pööratakse eritähelepanu rahvusvahelise solidaarsuse edendamiseks ja ELi poliitikaeesmärkide, sealhulgas finantsstabiilsuse saavutamiseks makstavale rahalisele toetusele.

riigieelarve jaoks aastate jooksul. Eelnimetatud teavet täpsustatakse komisjoni kehtestatavas ühtlustatud raamistikus. Lisaks sellele peab komisjon pöörama asjakohast tähelepanu ka kõikidele teistele teguritele, mis on asjaomase liikmesriigi arvates olulised, et põhjalikult ja kvalitatiivselt hinnata kontrollväärtuse ületamist, ning millest liikmesriik on komisjonile ja nõukogule teada andnud. Seoses sellega pööratakse eritähelepanu rahvusvahelise solidaarsuse edendamiseks ja ELi poliitikaeesmärkide, sealhulgas finantsstabiilsuse saavutamiseks makstavale rahalisele toetusele.

Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt d a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 2 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

[Määruse (EÜ) nr 1467/97 artikli 2 lõike 5 praegune tekst:

„Ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse raames eelarve hindamisel arvestavad komisjon ja nõukogu nõuetekohaselt pensionireformide rakendamist, mis kehtestavad mitmesambalise süsteemi, mis sisaldab kohustuslikku, täielikult finantseeritud pensionisammast.”]

Muudatusettepanek

d a) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse raames eelarve hindamisel arvestavad komisjon ja nõukogu nõuetekohaselt pensionireformide rakendamist, mis kehtestavad täielikult finantseeritud pensionikohustused või tugevdavad neid.“

Or. en

(Palutakse teavitamise eesmärgil kanda tekst vasakusse veergu rasvast ja kaldkirja kasutamata.)

Selgitus

Määruse (EÜ) nr 1467/97 artikli 2 lõike 5 praegune sõnastus „kehtestavad mitmesambalise süsteemi, mis sisaldab kohustuslikku, täielikult finantseeritud pensionisammast“ asendatakse sõnadega „kehtestavad täielikult finantseeritud pensionikohustused või tugevdavad neid“.

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt e

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 2 – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. Nende liikmesriikide puhul, kus ülemäärane eelarvepuudujääk või aluslepingu artikli 126 lõike 2 punkti b kohaste võlakriteeriumi nõuete eiramine on seotud sellise pensionireformi rakendamisega, millega kehtestatakse **mitmesambaline süsteem, mis sisaldab kohustuslikku**, täielikult finantseeritud **pensionisammast**, võtavad komisjon ja nõukogu ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse käigus puudujäägi- ja võlanäitajate arengut hinnates arvesse ka kulusid, mis pensionireformi käigus tekivad riiklikult hallatavale sambale. Kui võla suhe ületab kontrollväärtuse, võetakse reformikulusid arvesse üksnes juhul, kui puudujääk on kontrollväärtuselähedane. Selleks võetakse viie aasta jooksul alates reformi jõustumisest lineaarselt väheneval meetodil arvesse selle netokulu, nii nagu see kajastub puudujäägi- ja võlasuundumustes. Olenemata reformi jõustumise kuupäevast võetakse samasugusel lineaarselt väheneval meetodil ka arvesse võlasuundumustes kajastuvat reformi netokulu viie aasta pikkuse üleminekuperioodi jooksul alates [lisatakse käesoleva määruse jõustumise kuupäev]. Kui eelarvepuudujääk on oluliselt ja jätkuvalt vähenenud ning on kontrollväärtuselähedane ja kui võlakriteeriumi nõuete täitmata jätmise korral on võlg hakanud vähenema, võtab

Muudatusettepanek

7. Nende liikmesriikide puhul, kus ülemäärane eelarvepuudujääk või aluslepingu artikli 126 lõike 2 punkti b kohaste võlakriteeriumi nõuete eiramine on seotud sellise pensionireformi rakendamisega, millega kehtestatakse täielikult finantseeritud **pensionikohustused või tugevdatakse neid**, võtavad komisjon ja nõukogu ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse käigus puudujäägi- ja võlanäitajate arengut hinnates arvesse ka kulusid, mis pensionireformi käigus tekivad riiklikult hallatavale sambale. Kui võla suhe ületab kontrollväärtuse, võetakse reformikulusid arvesse üksnes juhul, kui puudujääk on kontrollväärtuselähedane. Selleks võetakse viie aasta jooksul alates reformi jõustumisest lineaarselt väheneval meetodil arvesse selle netokulu, nii nagu see kajastub puudujäägi- ja võlasuundumustes. Olenemata reformi jõustumise kuupäevast võetakse samasugusel lineaarselt väheneval meetodil ka arvesse võlasuundumustes kajastuvat reformi netokulu viie aasta pikkuse üleminekuperioodi jooksul alates [lisatakse käesoleva määruse jõustumise kuupäev]. Kui eelarvepuudujääk on oluliselt ja jätkuvalt vähenenud ning on kontrollväärtuselähedane ja kui võlakriteeriumi nõuete täitmata jätmise korral on võlg hakanud vähenema, võtab nõukogu ka arvesse eespool kirjeldatud

nõukogu ka arvesse eespool kirjeldatud viisil arvutatud netokulu, kui teeb aluslepingu artikli 126 lõike 12 kohase otsuse, millega tühistatakse mõned või kõik nõukogu otsused, mis on vastu võetud aluslepingu artikli 126 lõigete 6–9 ja lõike 11 kohaselt. Samuti võetakse arvesse netokulu vähenemist, mis tuleneb eespool nimetatud pensionireformi osalisest või täielikust kehtetuks tunnistamisest.

viisil arvutatud netokulu, kui teeb aluslepingu artikli 126 lõike 12 kohase otsuse, millega tühistatakse mõned või kõik nõukogu otsused, mis on vastu võetud aluslepingu artikli 126 lõigete 6–9 ja lõike 11 kohaselt. Samuti võetakse arvesse netokulu vähenemist, mis tuleneb eespool nimetatud pensionireformi osalisest või täielikust kehtetuks tunnistamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 2 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1467/97

1. a jagu (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. lisatakse järgmine jagu:

„1. a JAGU

**MAKROMAJANDUSLIKKU JA
EELARVE JÄRELEVALVET
KÄSITLEV DIALOOG**

Artikkel 2 a

**Arutelu tõhustamiseks ELi
institutsioonide, eelkõige Euroopa
Parlamendi, nõukogu ja komisjoni, ning
liikmesriikide parlamentide ja valitsuste
või mis tahes muude asjaomaste organite
vahel ning suurema läbipaistvuse ja
vastutuse tagamiseks võib Euroopa
Parlamendi pädev komisjon läbi viia
avalikke arutelusid nõukogu ja komisjoni
teostatava makromajandusliku ja
eelarvejärelvalve teemal.“**

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 3 – alapunkt b

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

b) lõikes 3 asendatakse viide määruse (EÜ) nr 3605/93 artikli 4 lõigetele 2 ja 3 viitega määruse (EÜ) nr 479/2009 artikli 3 lõigetele 2 ja 3;

Muudatusettepanek

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Nõukogu otsustab ülemäärase eelarvepuudujäägi üle kooskõlas *ELTLi artikli 126 lõikega 6* ning teeb seda üldjuhul kahe kuu jooksul alates määruse (EÜ) nr 479/2009 artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kehtestatud teatamiskuupäevadest. Kui nõukogu otsustab, et eelarvepuudujääk on ülemäärane, annab ta samas asjaomasele liikmesriigile soovitusel kooskõlas *ELTLi artikli 126 lõikega 7*.“

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 3 – alapunkt d

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 3 – lõige 4 a

Komisjoni ettepanek

4 a. Hiljemalt lõikes 4 sätestatud kuuekuuse tähtaja jooksul esitab asjaomane liikmesriik komisjonile ja nõukogule aruande meetmetest, mis ta on võtnud vastuseks aluslepingu artikli 126 lõike 7 kohasele nõukogu soovitusele. Aruanne sisaldab aluslepingu artikli 126 lõike 7 kohase nõukogu soovitusega kooskõlas olevaid valitsemissektori kulude ja *suvakohaste* tulumeetmetega seotud

Muudatusettepanek

4 a. Hiljemalt lõikes 4 sätestatud kuuekuuse tähtaja jooksul esitab asjaomane liikmesriik komisjonile ja nõukogule aruande meetmetest, mis ta on võtnud vastuseks aluslepingu artikli 126 lõike 7 kohasele nõukogu soovitusele. Aruanne sisaldab aluslepingu artikli 126 lõike 7 kohase nõukogu soovitusega kooskõlas olevaid valitsemissektori kulude *kärpimisega ja piiratud mõjuga*

eesmärke, samuti teavet võetud meetmete kohta ja kõnealuste eesmärkide saavutamiseks kavandatud meetmete kohta. Kõnealune aruanne avalikustatakse.

tulumeetmetega seotud eesmärke, samuti teavet võetud meetmete kohta ja kõnealuste eesmärkide saavutamiseks kavandatud meetmete kohta. Kõnealune aruanne avalikustatakse.

Or. en

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 3 – alapunkt d

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 3 – lõige 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 b. Komisjon võib nõuda asjaomaselt liikmesriigilt täiendavaid aruandeid.

Or. en

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 3 – alapunkt d

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 3 – lõige 4 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 c. Euroopa Parlament võib paluda asjaomasel liikmesriigil selgitada pädevas parlamendikomisjonis oma majandus- ja eelarvepoliitikat ning seda, milliseid meetmeid ta kavatseb võtta ülemäärase eelarvepuudujäägi vähendamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 3 – alapunkt e

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Kui asjaomane liikmesriik on võtnud tõhusaid meetmeid kooskõlas **aluslepingu** artikli 126 lõike 7 alusel antud soovitusel ja kui ootamatu tõsine majanduslik sündmus, millel on riigi rahandusele oluline negatiivne mõju, esineb pärast selle soovitusel vastuvõtmist, võib nõukogu teha komisjoni soovitusel alusel otsuse võtta **aluslepingu** artikli 126 lõike 7 alusel vastu muudetud soovitus. Muudetud soovitusel võidakse pikendada ülemääraste eelarvepuudujäägi korrigeerimise tähtaega reeglina ühe aasta võrra, võttes arvesse käesoleva määruse artikli 2 lõikes 3 nimetatud asjakohaseid tegureid. Nõukogu hindab, kas on toimunud ootamatu tõsine majanduslik sündmus, millel on riigi rahandusele oluline negatiivne mõju, võrreldes seda oma soovitusel esitatud majandusprognosidega. Samuti võib nõukogu teha komisjoni soovitusel alusel otsuse võtta vastu **aluslepingu** artikli 126 lõike 7 kohane muudetud soovitus tõsise **ja üldise** majandussurutise korral.

Muudatusettepanek

5. Kui asjaomane liikmesriik on võtnud tõhusaid meetmeid kooskõlas **ELTLi** artikli 126 lõike 7 alusel antud soovitusel ja kui ootamatu tõsine majanduslik sündmus, millel on riigi rahandusele oluline negatiivne mõju, esineb pärast selle soovitusel vastuvõtmist, võib nõukogu teha komisjoni soovitusel alusel otsuse võtta **ELTLi** artikli 126 lõike 7 alusel vastu muudetud soovitus. Muudetud soovitusel võidakse pikendada ülemääraste eelarvepuudujäägi korrigeerimise tähtaega reeglina ühe aasta võrra, võttes arvesse käesoleva määruse artikli 2 lõikes 3 nimetatud asjakohaseid tegureid. Nõukogu hindab, kas on toimunud ootamatu tõsine majanduslik sündmus, millel on riigi rahandusele oluline negatiivne mõju, võrreldes seda oma soovitusel esitatud majandusprognosidega. Samuti võib nõukogu teha komisjoni soovitusel alusel otsuse võtta vastu **ELTLi** artikli 126 lõike 7 kohane muudetud soovitus tõsise majandussurutise korral.

Or. en

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 3 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

[Määruse (EÜ) nr 1467/97 artikli 4 lõike 1

Muudatusettepanek

3 a. artikli 4 lõige 1 asendatakse

praegune tekst:

1. Kõik nõukogu otsused avalikustada oma soovitusel, kui on kindlaks tehtud, et kooskõlas artikli 104 lõikega 8 ei ole tõhusaid meetmeid võetud, langetatakse viivitamata pärast *kooskõlas* käesoleva määruse artikli 3 lõikega 4 kehtestatud tähtaega.]

järgmisega:

„1. Kõik nõukogu otsused avalikustada oma soovitusel, kui on kindlaks tehtud, et *ELTLi artikli 126 lõikes 8* nimetatud tõhusaid meetmeid ei ole võetud, langetatakse viivitamata pärast käesoleva määruse artikli 3 lõike 4 kohaselt kehtestatud tähtaega. Samal ajal esitab nõukogu komisjoni ettepaneku alusel viivitamata ametliku aruande Euroopa Ülemkogule. Kui Ülemkogu ei otsusta 10 päeva jooksul kvalifitseeritud häälteenamusega aruannet tagasi lükata, loetakse see vastu võetuks.“

Or. en

(Palutakse teavitamise eesmärgil kanda tekst vasakusse veergu rasvast ja kaldkirja kasutamata.)

Selgitus

Määruse (EÜ) nr 1467/97 artikli 4 lõike 1 praeguse sõnastusega võrreldes on ajakohastatud viidet aluslepingule ja lisatud nõue, et nõukogu esitaks komisjoni ettepanekul ametliku aruande Euroopa Ülemkogule.

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 4

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 4 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Euroopa Parlamendi teavitatakse lõigetes 1 ja 2 kirjeldatud olukorrast.

Or. en

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 5 – alapunkt a

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 5 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. **Aluslepingu** artikli 126 lõike 9 kohane nõukogu otsus teatada asjaomasele osalevale liikmesriigile, et see võtaks meetmeid eelarvepuudujäägi vähendamiseks, tehakse **kahe kuu** jooksul alates nõukogu otsusest, millega tehti kindlaks, et artikli 126 lõikega 8 kooskõlas olevaid tõhusaid meetmeid ei ole võetud. Nõukogu nõuab oma teatises, et liikmesriik saavutaks iga-aastased eelarve-eesmärgid, mis teatise aluseks olevatest prognoosidest lähtuvalt on kooskõlas tsükliliselt korrigeeritud eelarvepositsiooni minimaalse aastase paranemisega vähemalt 0,5 % SKPst (v.a ühekordsed ja ajutised meetmed), et tagada ülemäärase eelarvepuudujäägi korrigeerimine teatises kehtestatud tähtaja jooksul. Nõukogu märgib ka kõnealuste eesmärkide saavutamist soodustavad meetmed.

Muudatusettepanek

1. **ELTLi** artikli 126 lõike 9 kohane nõukogu otsus teatada asjaomasele osalevale liikmesriigile, et see võtaks meetmeid eelarvepuudujäägi vähendamiseks, tehakse **ühe kuu** jooksul alates nõukogu otsusest, millega tehti kindlaks, et **ELTLi** artikli 126 lõikega 8 kooskõlas olevaid tõhusaid meetmeid ei ole võetud. Nõukogu nõuab oma teatises, et liikmesriik saavutaks iga-aastased eelarve-eesmärgid, mis teatise aluseks olevatest prognoosidest lähtuvalt on kooskõlas tsükliliselt korrigeeritud eelarvepositsiooni minimaalse aastase paranemisega vähemalt 0,5 % SKPst (v.a ühekordsed ja ajutised meetmed), et tagada ülemäärase eelarvepuudujäägi korrigeerimine teatises kehtestatud tähtaja jooksul. Nõukogu märgib ka kõnealuste eesmärkide saavutamist soodustavad meetmed.

Or. en

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 5 – alapunkt b

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 5 – lõige 1 a

Komisjoni ettepanek

1 a. Olles saanud nõukogult **aluslepingu** artikli 126 lõike 9 kohase teatise, annab asjaomane liikmesriik komisjonile **ja nõukogule** aru meetmetest, mis ta vastuseks nõukogu teatisele on võtnud.

Muudatusettepanek

1 a. Olles saanud nõukogult **ELTLi** artikli 126 lõike 9 kohase teatise, annab asjaomane liikmesriik **Euroopa Parlamendile, nõukogule ja** komisjonile aru meetmetest, mis ta vastuseks nõukogu

Aruanne sisaldab valitsemissektori kulude ja *suvakohaste* tulumeetmetega seotud eesmärgid ning teavet selle kohta, missuguseid meetmeid on võetud vastuseks nõukogu konkreetsetele soovitudele, nii et nõukogul oleks vajaduse korral võimalik teha otsus vastavalt käesoleva määruse artikli 6 lõikele 2. Kõnealune aruanne avalikustatakse.

teatisele on võtnud. Aruanne sisaldab valitsemissektori kulude *kärpimisega* ja *piiratud mõjuga* tulumeetmetega seotud eesmärgid ning teavet selle kohta, missuguseid meetmeid on võetud vastuseks nõukogu konkreetsetele soovitudele, nii et nõukogul oleks vajaduse korral võimalik teha otsus vastavalt käesoleva määruse artikli 6 lõikele 2. Kõnealune aruanne avalikustatakse.

Or. en

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 5 – alapunkt b

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 5 – lõige 1 a – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjon jälgib ja hindab ülemäärase eelarvepuudujäägi vähendamiseks võetud kohandamismeetmeid artikli 8 kohaste järelevalvekülastuste abil ning koostab nõukogule aruande. Aruanne avalikustatakse.

Or. en

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 5 – alapunkt b

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 5 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 b. Euroopa Parlament võib paluda asjaomasel liikmesriigil selgitada pädevas parlamendikomisjonis oma majandus- ja eelarvepoliitikat ning seda, milliseid

*meetmeid ta kavatseb võtta ülemäärase
eelarvepuudujäägi vähendamiseks.*

Or. en

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 5 – alapunkt c

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kui asjaomane liikmesriik on võtnud tõhusaid meetmeid kooskõlas ***aluslepingu*** artikli 126 lõike 9 alusel antud teatisega ja ootamatu tõsine majanduslik sündmus, millel on riigi rahandusele oluline negatiivne mõju, on toimunud pärast selle teatise vastuvõtmist, võib nõukogu teha komisjoni soovitusel otsuse võtta vastu muudetud teatis ***aluslepingu*** artikli 126 lõike 9 alusel. Muudetud teatises võidakse pikendada ülemäärase eelarvepuudujäägi korrigeerimise tähtaega reeglina ühe aasta võrra, võttes arvesse käesoleva määruse artikli 2 lõikes 3 nimetatud asjakohaseid tegureid. Nõukogu hindab, kas on toimunud ootamatu tõsine majanduslik sündmus, millel on riigi rahandusele oluline negatiivne mõju, võrreldes seda enda teatises olevate majandusproгноosidega. Samuti võib nõukogu teha komisjoni soovitusel otsuse võtta vastu ***aluslepingu*** artikli 126 lõike 9 kohane muudetud teatis tõsise ***ja üldise*** majandussurutise korral.

Muudatusettepanek

2. Kui asjaomane liikmesriik on võtnud tõhusaid meetmeid kooskõlas ***ELTLi*** artikli 126 lõike 9 alusel antud teatisega ja ootamatu tõsine majanduslik sündmus, millel on riigi rahandusele oluline negatiivne mõju, on toimunud pärast selle teatise vastuvõtmist, võib nõukogu teha komisjoni soovitusel otsuse võtta vastu muudetud teatis ***ELTLi*** artikli 126 lõike 9 alusel. Muudetud teatises võidakse pikendada ülemäärase eelarvepuudujäägi korrigeerimise tähtaega reeglina ühe aasta võrra, võttes arvesse käesoleva määruse artikli 2 lõikes 3 nimetatud asjakohaseid tegureid. Nõukogu hindab, kas on toimunud ootamatu tõsine majanduslik sündmus, millel on riigi rahandusele oluline negatiivne mõju, võrreldes seda enda teatises olevate majandusproгноosidega. Samuti võib nõukogu teha komisjoni soovitusel otsuse võtta vastu ***ELTLi*** artikli 126 lõike 9 kohane muudetud teatis tõsise majandussurutise korral.

Or. en

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 6

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 6 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Kui nõukogu vaeb, kas vastuseks tema teatisele, mis on tehtud kooskõlas **aluslepingu** artikli 126 lõikega 9, on võetud tõhusaid meetmeid, võtab ta otsuse tegemisel arvesse aruannet, mille *asjaomase* liikmesriik esitab käesoleva määruse artikli 5 lõike 1 a kohaselt, ja käesoleva määruse rakendamist ning asjaomase liikmesriigi valitsuse muid avalikult teadaantud otsuseid.

Muudatusettepanek

1. Kui nõukogu vaeb, kas vastuseks tema teatisele, mis on tehtud kooskõlas **ELTLi** artikli 126 lõikega 9, on võetud tõhusaid meetmeid, võtab ta otsuse tegemisel arvesse aruannet, mille *asjaomane* liikmesriik esitab käesoleva määruse artikli 5 lõike 1 a kohaselt, ja käesoleva määruse rakendamist ning asjaomase liikmesriigi valitsuse muid avalikult teadaantud otsuseid, **samuti artikli 5 lõikes 1 a nimetatud komisjoni aruande järeldusi.**

Or. en

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 6

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 6 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kui tingimused **aluslepingu** artikli 126 lõike 11 kohaldamiseks on täidetud, kehtestab nõukogu kooskõlas artikli 126 lõikega 11 sanktsioonid. Iga selline otsus tehakse hiljemalt **nelja kuu** jooksul pärast nõukogu otsust, millega teatati asjaomasele osalevale liikmesriigile, et see võtaks meetmeid kooskõlas artikli 126 lõikega 9.

Muudatusettepanek

2. Kui tingimused **ELTLi** artikli 126 lõike 11 kohaldamiseks on täidetud, kehtestab nõukogu kooskõlas **ELTLi** artikli 126 lõikega 11 sanktsioonid. Iga selline otsus tehakse hiljemalt **kahe kuu** jooksul pärast nõukogu otsust, millega teatati asjaomasele osalevale liikmesriigile, et see võtaks meetmeid kooskõlas **ELTLi** artikli 126 lõikega 9.

Or. en

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 7

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 7

Komisjoni ettepanek

7. artiklis 7 asendatakse viide määruse (EÜ) nr 3605/93 artikli 4 lõigetele 2 ja 3 viitega määruse (EÜ) nr 479/2009 artikli 3 lõigetele 2 ja 3;

Muudatusettepanek

7. artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Kui osalev liikmesriik ei järgi ELTLi artikli 126 lõigete 7 ja 9 kohaseid nõukogu järjestikuseid otsuseid, teeb nõukogu kooskõlas ELTLi artikli 126 lõikega 11 otsuse kehtestada sanktsioonid, otsus tehakse üldjuhul 16 kuu jooksul määruse (EÜ) nr 479/2009 artikli 3 lõigetes 2 ja 3 sätestatud aruande esitamise kuupäevast. Kui kohaldatakse käesoleva määruse artikli 3 lõiget 5 või artikli 5 lõiget 2, muudetakse vastavalt ka 16-kuulist tähtaega. Sihilikult kavandatud eelarvepuudujäägi korral, mis komisjoni arvates on ülemäärane, kasutatakse kiirendatud menetlust. Euroopa Parlament võib kutsuda liikmesriigi pädevale parlamendikomisjonile aru andma.“

Or. en

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 10 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 10 a (uus)

10 a. lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 10 a

1. Komisjon tagab liikmesriikide asutustega pideva arutelu vastavalt käesoleva määruse eesmärkidele. Selleks külastab komisjon korrapärase arutelu ning vajadusel ka järelevalve eesmärgil kõiki liikmesriike.

2. Arutelu- või järelevalvekülastuste korraldamisel edastab komisjon vajaduse korral esialgsed tähelepanekud asjaomasele liikmesriigile selgituste andmiseks.

3. Arutelukülastustel tutvub komisjon liikmesriigi tegeliku majandusseisuga ning teeb kindlaks käesoleva määruse eesmärkide täitmisega seotud riskid või raskused.

4. Järelevalvekülastustel jälgib komisjon protsesse ja veendub, et vastavalt nõukogu või komisjoni otsustele on võetud meetmeid käesoleva määruse eesmärkide täitmiseks. Järelevalvekülastusi tehakse ainult erandjuhtudel ja ainult siis, kui nimetatud eesmärkide täitmist takistavad märkimisväärsed ohud või raskused. Komisjon võib kutsuda järelevalve-külastustel osalema Euroopa Keskpanga või mõne muu asjaomase institutsiooni esindajaid.

5. Komisjon teatab majandus- ja rahanduskomisjonile järelevalvekülastuste põhjused.

6. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed arutelu- ja järelevalvekülastuste hõlbustamiseks. Liikmesriigid tagavad, et kõik nende asjaomased asutused abistavad komisjoni viimase taotlusel ja vabatahtlikult arutelu- ja järelevalvekülastuste etteavalmistamisel ja läbiviimisel.“

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 11

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 11 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Euroopa Parlament võib kolme kuu jooksul pärast lõikes 1 nimetatud meetmete väljakuulutamist kutsuda asjaomase liikmesriigi pädeva parlamendikomisjoni ette selgitama, miks ta hoiatustele vaatamata ei ole ülemäärast eelarvepuudujääki vähendanud.

Or. en

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 14

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 16

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Käesoleva määruse artiklis 12 nimetatud trahvide näol on tegemist aluslepingu artikli 311 kohase muu tuluga, mis jaotatakse nende teiste osalevate riikide vahel, kellel ei ole aluslepingu artikli 126 lõike 6 kohaselt kindlaksmääratud ülemäärast eelarvepuudujääki ja kelle suhtes ei kohaldata ülemäärase tasakaalunihke menetlust määruse (EL) nr [.../...] tähenduses, proportsionaalselt nende osale nõudeid täitvate liikmesriikide üldises kogurahvatulus.;

Käesoleva määruse artiklis 12 nimetatud trahvid kantakse Euroopa Finantsstabiilsusvahendi krediidisse.

Or. en

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

Artikkel 1 – punkt 14 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1467/97

Artikkel 17 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

14 a. lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 17 a

1. Komisjon avaldab käesoleva määruse kohaldamise aruande hiljemalt ...* ja seejärel iga kolme aasta järel.

2. Aruanne ja sellega kaasnevad ettepanekud edastatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

3. Kui aruandes avastatakse takistusi aluslepingute majandus- ja rahaliitu käsitlevate sätete ja eeskirjade nõuetekohasele toimimisele, antakse selles vajalikud soovitusel Euroopa Ülemkogule.“

*** Väljaannete talitus, palun lisada kuupäev: xxx aastat pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.**

Or. en

SELETUSKIRI

Käesolev pakett on väga oluline ELi tuleviku ja tulevase stabiilse majanduskasvu seisukohast, eelkõige euroalal.

Majandus- ja rahaliidu toimimise esimesel kümnendil saadud kogemused näitavad tõepoolest selgelt, et on vaja **paremat majanduse juhtimise raamistikku** ning selleks tuleb liikmesriikidele anda suurem vastutus ühiselt kokkulepitud eeskirjade ja poliitika eest ning luua ELi tasandil liikmesriikide majanduspoliitika jaoks tugevam järelevalveraamistik. Seepärast pooldavad raportöörid ühenduse (liidu) meetodil põhineva juhtimisraamistiku ulatuslikku reformi ning tugevat ja sõltumatut komisjoni, kes valvab uue, sügavama ja laialdasema majanduspoliitika järelevalve raamistiku järele ning annab selle raames juhiseid.

Parema majanduse juhtimise raamistiku aluseks peaks olema mitu omavahel seotud ja sidusat, püsivat majanduskasvu ja tööhõivet soodustavat poliitikavaldkonda. Need peamised poliitikavahendid on ELi majanduskasvu- ja tööhõivestrateegia (ELi 2020. aasta strateegia), ülemääraste eelarvepositsioonide ennetamise ja korrigeerimise tõhus raamistik (stabiilsuse ja kasvu pakt), uus jõuline makromajandusliku tasakaalustamatuse ennetamise ja korrigeerimise raamistik, tõhusam finantsturgude reguleerimine ja järelevalve (sh Euroopa Süsteemsete Riskide Nõukogu teostatav makrotasandi usaldatavusnormatiivide täitmise järelevalve) ning usaldusväärne alaline kriisilahendusmehhanism kui viimane abinõu euroala stabiilsuse säilitamiseks.

Stabiilsuse ja kasvu pakt ning terviklik majanduse juhtimise raamistik peaksid toetama ja täiendama ELi majanduskasvu ja tööhõive strateegiat ning eesmärki suurendada kõigi liikmesriikide konkurentsivõimet ja liidu kõigi piirkondade sotsiaalset stabiilsust.

Majanduse juhtimise tugevdamine peab toimuma koos tehtud otsuste demokraatliku legitiimsuse tugevdamisega, milleks tuleb kogu protsessi kestel tihedamalt ja õigeaegsemalt kaasata liikmesriikide parlamente, asjaomaseid sidusrühmi ja Euroopa Parlamenti.

Raportis rõhutatakse vajadust lisada uus Euroopa majanduspoolaasta mõiste peale nõukogu kinnitatud tegevusjuhendi ka juriidilistesse tekstidesse. Suurem vastutus, läbipaistvus, vastastikune kontroll ja mainesanktsioonid (täida või selgita) Euroopa poolaasta kaudu ning nende seotud menetluste stiimulid ja sanktsioonid peaksid tagama suurema ühtlustamise ja ELi eeskirjade täitmise liikmesriikide poolt.

Majanduse juhtimine ja liikmesriikide majanduspoliitika peaksid rohkem muutuma kõigi asjaosaliste ühiseks mureks. Seepärast tuleb suurendada liikmesriikide vastutust. Ona vaja rohkem kaasata liikmesriikide parlamente nii riiklikul kui ka ELi tasandil. Lisaks peaksid liikmesriigid kehtestama stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas olevad riiklikud eeskirjad ja looma vastavad institutsioonid.

Komisjoni ettepanekud loovad hea lähtepunkti, kuid vajavad tõhustamist eelkõige järgmistes valdkondades:

- Sidususe suurendamine stabiilsuse ja kasvu pakti, uue makromajandusliku

- järelevalveraamistiku ning Euroopa majanduspoolaasta (s.t ELi 2020. aasta strateegia) vahel ühe osana ELi majanduskasvu ja tööhõive strateegiast.
- Rohkem tähelepanu jätkusuutmatust rahandus- ja makromajanduspoliitikast hoidumisele. Karistuste süsteemi aluseks peaks olema liikmesriigi pidev või korduv soovimatus tegutseda kooskõlas ELi tasandil ühiselt vastu võetud otsustega. Lisaks tuleks sisse seada koos ühiste eeskirjadega kohaldatavad uued stiimulid.
 - Majanduse poolaasta raames tuleks liikmesriikide reformikavad ning stabiilsus- ja lähenemiskavad liikmesriigi tasandil nõuetekohaselt läbi töötada, enne kui allutada need järelevalvele ELi tasandil. Kõik liikmesriigid peaksid võtma stabiilsuse ja kasvu pakti eeskirjad oma riiklikesse eelarvemenetlustesse.
 - Komisjoni rolli ja sõltumatuse tugevdamine järelevalvemenetluses. See puudutab riigipõhiseid hinnanguid, järelevalvet, lähetusi, soovitusi, hoiatusi ja karistusi. ELi eeskirjade täitmist puudutavad komisjoni otsused peaksid vähem sõltuma nõukogust.
 - Nõukogus tuleks sisse viia otsuste tegemine ümberpööratud kvalifitseeritud häälteenamusega nii ennetust kui ka korrektsioone puudutavates küsimustes. Süsteemi usaldusväärsuse tagamiseks peaks jääma võimalikult vähe võimalusi poliitiliseks kauplemiseks nõukogu sees või liikmesriikide ja komisjoni vahel. Küll aga peavad kõik nõukogu ja komisjoni otsused lähtuma kvalitatiivsest ja kvantitatiivsest analüüsist ja otsustest.
 - Vastastikuse toetuse ja surve tugevdamiseks tuleks suurendada läbipaistvust ja vastutust, mis peaksid kujunema majanduse juhtimise raamistiku lahutamatuks osaks: komisjonilt ja nõukogult eeldatakse menetluse kõigil asjakohastel etappidel oma seisukohtade ja otsuste põhjendamist ja avalikustamist. Majandus- ja rahaliidu esimesel kümnendil on arutelud ja otsuste langetamine eurorühmas ja nõukogus toimunud valdavalt suletud uste taga.
 - Komisjoni sõltumatuse suurendamisega otsustusprotsessis peab kaasnema komisjoni suurem vastutus aluslepingu ja määruste nõuetekohase kohaldamise tagamisel.
 - Tugevnema peaks parlamendi kui järelevalvaja, kuid mitte tema kui otsuste täideviija roll. See uus roll peaks hõlmama ka Euroopa Parlamendis korrapäraselt ja süstemaatilist arutelude ja kuulamiste korraldamist piiriülese tähtsusega küsimustes. Lisaks peaks parlamendil olema võimalik kutsuda liikmesriike esinema pädevates parlamendikomisjonides, et seeläbi suurendada vastastikust mõistmist, vastastikust toetust ja survet (s.t mainesanktsioone).

Käesoleva raportiga seoses ning arvestades aluslepinguga stabiilsuse ja kasvu pakti paranduslikule osale seatud väga rangeid piiranguid (artikkel 126), leiti, et kiirete meetmete võtmiseks tuleb nõukogu otsuste tähtaegu lühendada sarnaselt enne 2005. aastat kehtinud olukorrale, kuna hiljutised sündmused on näidanud elulist vajadust tegutseda kiiresti ja tõhusalt, vältida venitamist ning mõjude võimalikku edasikandumist teistesse liikmesriikidesse. See võimaldab ka euroalasse mittekuuluvatel liikmesriikidel käesoleva määruse sätteid vabalt täita.